



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації Портативный проигрыватель DVD/CD Портативний DVD/CD програвач

Model No. **DVD-LX110**

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы.

Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Шановний покупець!

Дякуємо вам за придбання даного апарата.

Для досягнення оптимальної продуктивності та безпеки праці прочитайте уважно дану інструкцію. Перед підключенням, користуванням або настройкою даного апарата просимо повністю ознайомитись із цією інструкцією.

Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.



МУЛЬТИФОРМАТНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ БАГАТОФОРМАТНЕ ВІДТВОРЕННЯ

Более подробная информация приведена на стр. 6.

Детальніша інформація на стор. 6.

Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

Номер регіону

Програвач відтворює DVD-Video диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Например:
Наприклад:



Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью основного аппарата, но Вы можете проводить операции на пульте ДУ, если органы управления являются такими же.

Операції, описані у даній інструкції, стосуються у більшості основного апарата, однак їх можна виконувати за допомогою пульта керування, якщо на ньому містяться відповідні клавіші.

Принадлежности



При запросе запасных частей используйте номера, указанные в скобках.

(Номера деталей указаны на апрель 2006 года. Они могут измениться.)

- 1 Пульт ДУ (N2QAHС000021)
- 1 Батарейка “таблеточного” типа для пульта ДУ (при замене см. стр. 5)
 - Храните в местах, недоступных для маленьких детей.
 - Случайное проглатывание батарейки может привести к повреждению желудка или кишечника.
- 1 Аудио/видео кабель
- 1 Сетевой адаптер
- 1 Сетевой шнур
 - Для использования только с данным устройством. Не используйте его с другим оборудованием.
 - Также нельзя использовать для данного устройства шнуры от другого оборудования.
- 1 Автомобильный адаптер постоянного тока
- 1 Держатель для монтажа на подголовнике
- 1 Фиксатор монитора
- 1 Аккумуляторный блок
 - Для замены: имеется у дилеров Panasonic (CGR-H712, CGR-H713)
 - CGR-H712: Такой же, как прилагаемый аккумуляторный блок (такое же время воспроизведения)
 - CGR-H713: Время воспроизведения больше, что у прилагаемого аккумулятора блока
 - (Продолжительность зарядки → стр. 4, время воспроизведения → стр. 5)

Сетевой адаптер

Этот сетевой адаптер работает в сетях переменного тока напряжением от 110 В до 240 В. Однако

- Вам следует приобрести соответствующий переходник для вилки адаптера, если она не соответствует сетевой розетке.

Во избежание повреждения

Избегайте следующего:

- Распылять горячие инсектициды рядом с аппаратом.
 - Давить на ЖК-экран.
 - Касаться линзы и других деталей лазерного считывающего элемента.
- Нельзя использовать аппарат в следующих местах:
- Там, где много песка, например, на пляже.
 - Поместив аппарат на подушку, диван или нагревающуюся аппаратуру, например, на усилитель звука.
- Не оставляйте аппарат в неventилируемом автомобиле и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.

Содержание

Принадлежности	2
Меры предосторожности	3

Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока	4
2 Зарядка аккумуляторного блока	4
3 Пульт ДУ	5
4 Регулирование угла ЖК-экрана	5

Диски, которые могут воспроизводиться	6
Карты памяти, которые могут воспроизводиться	7

Воспроизведение дисков	8
Воспроизведение SD-карт	10

Полезные функции	12
Высококачественное воспроизведение звука и видео	16
Воспроизведение всех групп/программы/ в случайном порядке	17
Воспроизведение дисков HighMAT™	18
Воспроизведение программ/списков	18
Воспроизведение CD-дисков с использованием меню	18
Использование меню при воспроизведении SD-карт	19
Воспроизведение дисков с данными	20
О материалах DivX VOD	21
Использование экранных меню	21
Изменение настроек плеера	24
Использование в автомобиле	26
Использование данного устройства с другим оборудованием	29

Рекомендации по созданию дисков данных	30
Часто задаваемые вопросы	31
Обслуживание	31
Руководство по устранению неисправностей	32
Технические характеристики	36
Глоссарий	37
Указатель	Задняя обложка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля. Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране. Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Меры предосторожности

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации перед использованием устройства. Соблюдайте правила техники безопасности, написанные на устройстве и соответствующие инструкции по технике безопасности, перечисленные ниже. Сохраните, пожалуйста, эти инструкции по эксплуатации для дальнейших справок.

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Соблюдайте все инструкции.
- 5) Не используйте это устройство рядом с водой.
- 6) Протирайте только сухой тканью.
- 7) Не блокируйте никакие вентиляционные отверстия.
Устанавливайте в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как радиаторы, калориферы, печи или другие приборы (включая усилители), которые генерируют тепло.
- 9) Располагайте сетевой шнур так, чтобы на него нельзя было наступить. Не допускайте его сдавливания или защемления, особенно в месте расположения вилки, сетевых розеток и в месте его выхода из устройства.
- 10) Используйте только приспособления/ принадлежности, указанные производителем.

- 11) Используйте только подставку, стойку, штатив, кронштейн или стол, указанные производителем, или приобретенные вместе с устройством. При использовании подставки на колесиках будьте осторожны при перемещении подставки вместе с устройством, чтобы избежать травмы, и не допускайте опрокидывания подставки с устройством.
- 12) Выключайте устройство из сети во время грозы или в случае, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- 13) Доверяйте обслуживание только квалифицированному персоналу. Обслуживание требуется в случае какого-либо повреждения устройства, например, сетевого шнура или вилки, попадания жидкости или инородных предметов внутрь устройства, воздействия дождя или влаги, при работе со сбоями или в случае падения.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.



Батареи

1. **Аккумуляторный блок (Ионно-литиевый аккумуляторный блок)**
 - Используйте устройство для подзарядки аккумуляторного блока.
 - Используйте аккумуляторный блок только с указанным плеером.
 - Не используйте плеер вне помещения, если идет снег или дождь. (Аккумуляторный блок не является влагопроницаемым.)
 - Не допускайте попадания грязи, песка, жидкостей или других инородных веществ на контакты.
 - Не прикасайтесь к контактам блока (+ и -) металлическими предметами.
 - Не разбирайте, не переделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
 - Не храните аккумуляторный блок при температуре выше 60 °C.
2. **Батарейка пуговичного типа (Литиевая батарейка)**

- Вставьте, чтобы полюсы были согласованы.
- Не прикасайтесь к разъемам (+ и -) металлическими предметами.
- Не разбирайте, не переделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
- Храните вне доступа детей.

В случае попадания электролита на руки или одежду, тщательно смойте его водой. При попадании электролита в глаза, ни в коем случае не трите их.

Промойте обильным количеством воды и обратитесь к врачу.

3. Утилизация батарей

Перед утилизацией изучите и выполняйте местные нормативные требования.

Предосторожности при прослушивании в наушниках

- Не воспроизводите звук через наушники с большой громкостью. Эксперты по слуху не рекомендуют длительного непрерывного прослушивания в наушниках.
- Если вы ощущаете звон в ушах, уменьшите уровень громкости или прекратите использование.
- Не пользуйтесь устройством во время управления транспортным средством. Это может привести к дорожному происшествию и является незаконным во многих странах.
- Вы должны быть предельно осторожны или временно прекратить использование устройства в потенциально опасных ситуациях.
- Хотя ваши наушники имеют открытую конструкцию, чтобы вы могли слышать внешние звуки, не увеличивайте громкость до уровня, когда вы не сможете слышать, что происходит вокруг вас.

Не держите аппарат на коленях в течение продолжительного времени. Аппарат нагревается и может причинить ожоги.

Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока (когда устройство выключено)

Также имеется дополнительный аккумуляторный блок (CGR-H713). Процедура подсоединения и отсоединения одинакова.

Нижняя панель данного устройства

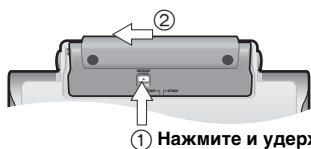


Аккумуляторный блок

Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

Отсоединение

- Выключите устройство перед отсоединением аккумуляторного блока.



1 Нажмите и удерживайте

Если устройство не будет использоваться длительное время

- Отсоедините аккумуляторный блок (→ слева). (Даже в выключенном состоянии устройство потребляет небольшое количество электроэнергии. Это может привести к неполадкам.)
- Подзарядите аккумуляторный блок для повторного использования.

2 Зарядка аккумуляторного блока (когда устройство выключено)

При продаже аккумуляторный блок не заряжен. Зарядите перед первым использованием.

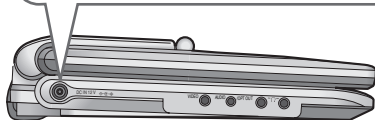


Сетевой шнур (прилагается)

1 DC IN

Сетевой адаптер (прилагается)

2 К домашней сетевой розетке



- Данное устройство может работать от сетевого адаптера и сетевого шнура без подзарядки.
- Вы также можете использовать устройство без подзарядки, подключив к нему автомобильный адаптер постоянного тока (→ стр. 28, Подключение автомобильного адаптера постоянного тока).

Начата

Завершена

[⏻] гаснет → светится

[CHG] светится → гаснет

Продолжительность зарядки:

Около 8 часов

(CGR-H712, прилагается)

Около 10 часов

(CGR-H713, не прилагается)

По окончании зарядки отсоедините сетевой адаптер и сетевой шнур.

Экономия электроэнергии

Даже в выключенном состоянии устройство потребляет 0,3 Вт электроэнергии. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его вилку из сетевой розетки.

При подключении сетевого шнура устройство будет находиться в режиме ожидания (светится индикатор [⏻]). Пока сетевой адаптер будет включен в розетку, первичная цепь будет находиться под напряжением.

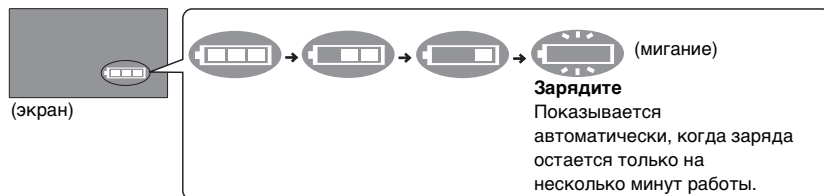
Примерное время воспроизведения (в часах)

Аккумуляторный блок	Воспроизведение (при комнатной температуре через наушники)			
	Уровень яркости ЖК-экрана			ЖК-экран выкл.
	-5	0	5 (заводская установка)	
CGR-H712 (прилагается)	3 (3,5)	2 (2,5)	1,5 (2)	6 (9)
CGR-H713 (не прилагается)	6 (7)	4 (5)	3 (4)	12 (18)

- В скобках указаны значения времени воспроизведения SD-карт.
- Время может отличаться от вышеуказанного и зависит от режима работы устройства.
- Регулировка яркости ЖК-экрана (→ стр. 12, Настройка качества изображения на ЖК-экране).

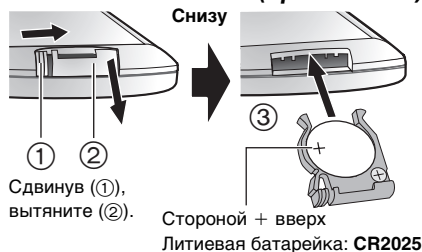
Проверка остаточного заряда аккумуляторного блока

Когда устройство включено (→ стр. 8, 11) и работает от аккумуляторного блока нажмите кнопку [DISPLAY] для проверки индикатора на ЖК-экране (показывается в течение нескольких секунд).

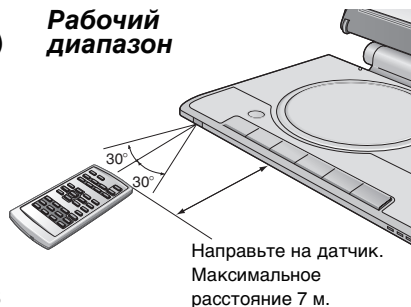


3 Пульт ДУ

Вставьте батарейку "таблеточного" типа (прилагается)



Рабочий диапазон



4 Регулирование угла ЖК-экрана



При транспортировке устройства: Закрывайте ЖК-экран.
Не держите за ЖК-экран.

Диски, которые могут воспроизводиться

Диски с коммерческими записями

Диск Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
DVD-Video 	DVD-V	Диски с высококачественными видео и музыкальными записями
DVD-Audio ^{№1, 2} 	DVD-A	Диски с высококачественными музыкальными записями
Video CD 	VCD	Музыкальные диски с видеозаписями Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
CD 	CD	Музыкальные диски




■ Диски, которые не могут воспроизводиться

Версия 1.0 дисков DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD и Photo CD, DVD-RAM, которые не извлекаются из картриджа, диски DVD-RAM емкостью 2,6 Гб и 5,2 Гб, а также имеющиеся в продаже диски "Chaoji VCD", включая диски CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

^{№1} Некоторые многоканальные диски DVD-Audio имеют установленную изготовителем защиту от микширования (→ стр. 37, Глоссарий) всего содержимого или его части.

^{№2} Некоторые диски DVD-Audio содержат также записи DVD-Video. Для воспроизведения записей DVD-Video выберите "Play as DVD-Video" (→ стр. 23, Other Menu).

Записанный диск (✓: Воспроизводятся X: Не воспроизводятся)

Диск Логотип	Записанные на DVD-рекордерах и т. п.		Записанные на персональном компьютере и т. п.					Необходимость финализации ^{№4}
	DVD-VR ^{№2}	DVD-V ^{№3}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM 	✓	—	X	✓	✓	✓	✓	Нет необходимости
DVD-R/RW 	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	Необходима
DVD-R DL 	✓	✓	X	X	X	X	X	Необходима
+R/+RW —	X	(✓)	X	X	X	X	X	Необходима
+R DL —	X	(✓)	X	X	X	X	X	Необходима
CD-R/RW ^{№1} —	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	Необходима ^{№5}

• Существует вероятность невозможности воспроизведения указанных выше дисков по причине их типа, состояния записи, способа записи и способа создания файлов (→ стр. 30, Рекомендации по созданию дисков данных).

^{№1} Данное устройство может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD. (WMA MP3 JPEG Данное устройство также воспроизводит диски формата HighMAT.)


^{№2} Диски, записанные на DVD-рекордерах, DVD-видеокамерах и т. д., использующие Версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).
Для DVD-R DL: Диски, записанные на DVD-рекордерах или DVD-видеокамерах и т. д., использующие Версию 1.2 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).

^{№3} Диски, записанные на DVD-рекордерах или DVD-видеокамерах, использующих формат DVD-Video Format. Для +R/+RW и +R DL: Диски, записанные с использованием формата, отличного от формата DVD-Video Format. Поэтому некоторые функции не могут быть использованы.

^{№4} Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании. Для воспроизведения на данном устройстве диска, для которого финализация указана как "Необходима", диск сначала должен быть финализирован на устройстве, на котором он был записан.

^{№5} Этого также можно достичь путем закрытия сессии.

Карты памяти, которые могут воспроизводиться

Карта Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
<p>Карта памяти SD/ miniSD™ Карта®</p>  <ul style="list-style-type: none"> Логотип SD является торговой маркой. miniSD™ является торговой маркой ассоциации SD Card Association. 	<p>SD PICTURE SD VIDEO</p>	<ul style="list-style-type: none"> SD PICTURE Неподвижные изображения Данные JPEG, записанные на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic в соответствии со стандартом DCF (Design rule for Camera File system) Версии 1.0. SD VIDEO Кинофильмы Данные MPEG4, записанные на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic [в соответствии с техническими условиями SD VIDEO (стандарт ASF)/ видеосистема MPEG4 (простой профиль)/ аудиосистема G.726]. Можно использовать SD-карты памяти следующей емкости (от 8 МБ до 2 ГБ). 8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 ГБ, 2 ГБ (Максимум) Объем доступной памяти несколько меньше емкости карты. Сверяйтесь с самой свежей информацией на нижеуказанном веб-узле. (Этот веб-узел доступен только на английском языке.) http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs Вы, возможно, не сможете воспроизвести на данном устройстве следующие карты памяти SD. <ul style="list-style-type: none"> – Карты, отформатированные или записанные на компьютере – Карты с названиями папок или файлов, отредактированными на компьютере Данное устройство поддерживает SD-карты памяти, отформатированные на аппаратуре, соответствующей техническим условиям Файловой системы SD версии 1.01, например, на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic (Соответствующие стандарту FAT 12 и стандарту FAT 16). Рекомендуется использовать SD-карты Panasonic. Совместимость с MultiMediaCard не гарантируется. Устройство не поддерживает форматы MOTION JPEG и MPEG2. Могут не воспроизводиться некоторые файлы, несовместимые с данным устройством. Например: <ul style="list-style-type: none"> – файлы видеороликов, записанные с помощью цифровых фотокамер с функцией видеозаписи Дата записи может отличаться от действительной даты.

*Необходим адаптер miniSD™, приложенный к карте miniSD™.

- В любом случае воспроизведение вышеуказанных карт может оказаться невозможным из-за типа карты, состояния записи, метода записи или создания файлов.
- Храните SD-карты памяти в местах, недоступных для детей. В случае проглатывания карты немедленно обратитесь к врачу.**


Воспроизведение дисков

1 Откройте крышку.



Гнездо наушников [🎧]
Мини стереогнездо ϕ 3,5 мм

2 Вставьте диск и закройте крышку.



Защелкните на месте

Установите двухсторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую вы хотите воспроизвести, была обращена вверх.

- DVD-RAM: Перед использованием извлеките диски из их картриджа.
- Некоторые диски начинают воспроизводиться автоматически при включении устройства.

3 Нажмите и удерживайте.



ON

Устройство автоматически включится и начнется воспроизведение.

- При отображении индикатора "SD" или "AUX" последовательно нажимайте кнопку [AV SELECT], пока не отобразится индикатор "DISC". (Воспроизведение SD-карт → стр. 10/Просмотр видео с другого оборудования → стр. 29)

4 Отрегулируйте громкость.










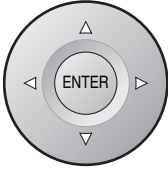
VOL

При использовании наушников уменьшите громкость перед их подключением.

- Для воспроизведения **JPEG**, **MP3**, **MPEG4** или **DivX** на DVD-RAM, который содержит, как формат **DVD-VR**, так и другой формат (например, **JPEG**), выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 23, Other Menu).
- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе на аккумуляторной батарее).
- Диск продолжает вращаться, пока отображаются меню. По окончании нажмите кнопку [■, - OFF], чтобы продлить срок службы мотора устройства.
- На +R/+RW-дисках суммарное количество заголовков может отображаться некорректно.
- В случае возникновения проблем обращайтесь к руководству по устранению неисправностей (→ стр. 32).

Функции управления устройством

 ON	Включение устройства/ воспроизведение	Когда устройство выключено: Нажмите и держите нажатой для включения питания и начала воспроизведения. Когда устройство включено: Нажмите для начала воспроизведения.
	Пауза	Нажмите [▶, ON] для продолжения воспроизведения.
 - OFF	Стоп	Позиция запоминается, когда на экране появляется сообщение "Press PLAY to resume play" (Нажмите PLAY для продолжения воспроизведения). <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите [▶, ON] для продолжения. (Возобновление воспроизведения) Открытие крышки диска или нажатие на [■, - OFF] во время наличия на экране сообщения "Press PLAY to resume play" приводит к аннулированию запомненной позиции.
	Выключение устройства	Нажмите и удерживайте, пока на экране не появится "OFF".

	Пропуск	Нажмите [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов) в режиме паузы. Нажмите [▶ , ON] для возврата к нормальному воспроизведению. <ul style="list-style-type: none"> • VCD [▶▶▶] только • MPEG4 DivX: Не работает.
<p>TOP MENU</p> 	Главное меню	DVD-A DVD-V
	Воспроизведение программ	DVD-VR (→ стр. 18)
	Playback Menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Воспроизведение дисков с данными (→ стр. 20)
<p>MENU</p> 	Меню	DVD-V
	Воспроизведение списков	DVD-VR (→ стр. 18)
	Navigation Menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Воспроизведение дисков с данными (→ стр. 20)
<p>RETURN</p> 	Возврат	Возвращает к предыдущему экрану. VCD (с управлением воспроизведением) Возвращает в меню.
	Операции с меню	Нажмите [▲ ▼ ◀ ▶] для выбора позиции и нажмите [ENTER] для подтверждения.
	Покадровый просмотр	DVD-VR DVD-V VCD В режиме паузы нажмите [◀ ▶]. VCD [▶] только
	Пропуск группы	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Нажмите [▲ ▼]. • Не работает в режиме паузы.

Функции управления пульта ДУ

	Вкл./выкл. устройства	• Когда устройство работает от аккумуляторного блока, оно не включается с пульта ДУ.
<p>PLAY</p> 	Воспроизведение	Нажимайте для включения воспроизведения.
	Пропуск	Нажимайте [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Нажимайте [◀◀ , ▶▶] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	В режиме паузы нажимайте [⏮ , ⏭] (до 5 шагов). Нажимайте [▶] (PLAY) для возврата к нормальному воспроизведению. <ul style="list-style-type: none"> • VCD [▶▶▶] только • MPEG4 DivX: Не работает.
	Ввод чисел	DVD-VR DVD-A DVD-V VCD CD Например, чтобы выбрать 12: [≥10] → [1] → [2] WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Воспроизведение SD-карт

Не вынимайте карту и не выключайте устройство во время чтения карты (сообщение "Card Reading..." на экране) или обращения устройства к карте. Это может привести к повреждению данных.

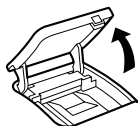
- Можно использовать SD-карты памяти емкостью от 8 МБ до 2 ГБ (→ стр. 7).
- При установке SD-карты во включенное устройство автоматически включается воспроизведение.

Гнездо для наушников [🎧]
Мини стереогнездо ϕ 3,5 мм

1 Вставьте карту.

1 Откройте крышку.

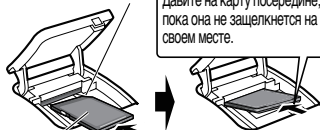
OPEN
Нажмите.



2 Вставьте карту.

Срезанный уголок

Давите на карту посередине, пока она не защелкнется на своем месте.



Страна с наклейкой



Рисунок установленной карты

- При использовании карты miniSD™ вставьте ее в адаптер miniSD™, приложенный к карте. Вставляйте и вынимайте из устройства адаптер.



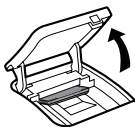
3 Закройте крышку.

- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе от аккумулятора блока).
- В случае затруднений обращайтесь к руководству по устранению неисправностей (→ стр. 32).

■ Извлеките карту

1 Откройте крышку.

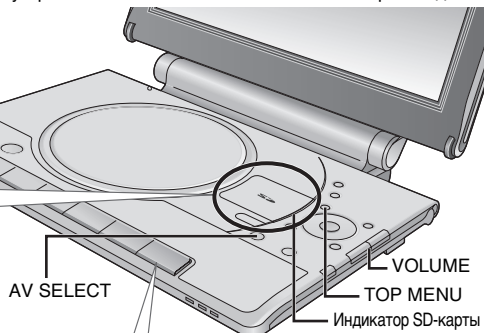
OPEN
Нажмите.



2 Надавите на карту посередине.



3 Извлеките ее прямо на себя.



2



Нажмите и удерживайте кнопку, пока не включится питание. Автоматически включается воспроизведение.

Если отображается индикатор "AUX" или "DISC", последовательно нажимайте [AV SELECT], пока не отобразится индикатор "SD". (Индикатор SD-карты светится при выборе "SD". Для отключения свечения → стр. 12, Настройка качества изображения на ЖК-экране.)

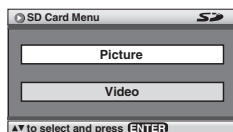
- **SD VIDEO** Отрегулируйте громкость.
- При воспроизведении SD-карт, содержащих одновременно "Picture" и "Video", сначала будут воспроизводиться "Picture".

■ Для переключения типов записей

TOP MENU











Нажатием кнопки откройте "SD Card Menu".




Нажатием кнопки [▲ ▼] выберите "Picture" или "Video", затем нажмите [ENTER]. Начнется воспроизведение.

Функции управления устройства

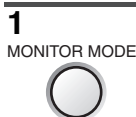
	Включение устройства	Нажмите и удерживайте кнопку. Происходит включение питания и автоматический пуск воспроизведения.
	Пауза	Нажимайте [▶, ON] для возобновления воспроизведения.
	Стоп	Положение сохраняется в памяти, если на экране отображается сообщение. ● Нажмите [▶, ON] для возобновления воспроизведения. (Возобновление воспроизведения) Если нажать [■, - OFF], извлечь карту или нажать [AV SELECT], пока на экране отображается сообщение, положение, в котором остановлено воспроизведение, удаляется из памяти.
	Выключение устройства	Нажмите и удерживайте, пока не отобразится "OFF".
	Пропуск	Нажимайте [◀◀, ▶▶].
	Поиск	SD VIDEO Нажмите и удерживайте [◀◀, ▶▶] (до 5 шагов). Нажмите [▶, ON] для возврата к нормальному воспроизведению.
	SD Card Menu	→ стр. 19, Воспроизведение элементов по порядку
	Navigation Menu	→ стр. 19, Воспроизведение с выбранной позиции
	Возврат	Возвращает в предыдущий экран меню.
	Операции с меню	Нажмите [▲ ▼◀▶] для выбора позиции и нажмите [ENTER] для подтверждения.
	Пропуск группы	SD PICTURE Нажимайте [▲ ▼].

Функции управления пульта ДУ

	Вкл./выкл. устройства	● Когда устройство работает от аккумуляторного блока, оно не включается с пульта ДУ.
	Воспроизведение	Нажимайте для включения воспроизведения.
	Пропуск	Нажимайте [◀◀, ▶▶].
	Поиск	SD VIDEO Нажимайте [◀◀, ▶▶] (до 5 шагов). Нажимайте [▶] (PLAY) для возврата к нормальному воспроизведению.
	Ввод чисел	Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Полезные функции

Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране



Нажмите один раз.



Нажмите [▲▼] для выбора режима монитора.

NORMAL: Обычный режим (изображение выводится в формате 4:3)

FULL: Растягивает изображение по горизонтали для заполнения всего экрана

ZOOM: Растягивает изображение по вертикали и по горизонтали

JUST: Растягивает правый и левый края изображения для заполнения всего экрана

OFF: Нет изображения

- Если вы не пользуетесь ЖК-экраном устройства, выберите "OFF" для экономии электроэнергии. (Индикатор [Φ] мигает)

- При закрытии ЖК-экрана выключается автоматически.

- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Настройка качества изображения на ЖК-экране



Нажмите два раза.



Нажмите [▲▼] для выбора позиции и [◀▶] для изменения настройки.

BRIGHT: Делает изображение темнее или светлее (-5 до 5)

COLOUR: Регулирует цветовую насыщенность изображения (-5 до 5)

SHARP: Регулирует резкость краев горизонтальных линий. (-1 до 2)

GAMMA: Регулирует яркость темных участков изображения (-1 до 2).

SD INDICATOR: Включает или выключает освещение, которое появляется при выборе "SD".

- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Пропуск 30 секунд вперед (MANUAL SKIP)

DVD-VR **DVD-V** (Исключая +RI/+RW)



Удобная функция для пропуска рекламы и т. п.

Во время воспроизведения нажмите [MANUAL SKIP].

- В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.

- **DVD-VR** Не работает:

- с частью неподвижного изображения.

- при воспроизведении списка воспроизведения.

Повторное воспроизведение

(Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

JPEG **SD PICTURE:** функция доступна, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)



Нажмите один раз во время воспроизведения.



① Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".

② Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Menu".

③ Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Repeat".

④ Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора содержания для повтора.

⑤ Нажмите [ENTER].

- Для отмены выберите "Off" в действиях 2-④ и нажмите [ENTER].

- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Для повтора определенной части (A-B Repeat)

Только если отображается истекшее время воспроизведения.

Исключая **DVD-VR** (для неподвижных изображений) **DivX** **JPEG** **SD PICTURE** **MPEG4** и **SD VIDEO**



Нажмите один раз во время воспроизведения.



① Нажатием [▲▼] выберите "Other Settings".

② Нажатием [▶] и [▲▼] выберите "Play Menu".

③ Нажатием [▶] и [▲▼] выберите "A-B Repeat".

④ Нажмите [ENTER] в начальной и конечной точках.

- Для отмены нажмите [ENTER] еще раз.

- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].



Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review) DVD-VR DVD-V (Исключая +RI/+RW)

1  DISPLAY
Нажмите один раз.



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Menu".
- 3 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Advanced Disc Review".

- 4 Нажмите [ENTER].
Просматривает каждый заголовок/программу.
- 5 Нажмите [▶, ON] после того как вы найдете

Например: DVD-V



заголовок/программы для воспроизведения.

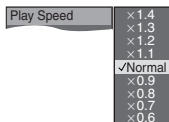
- Вы также можете просматривать диск через каждые 10 минут. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 24, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
- В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.
- DVD-VR Не работает:
 - с частью неподвижного изображения.
 - при воспроизведении списка воспроизведения.
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Изменение скорости воспроизведения DVD-VR DVD-V

1  DISPLAY
Во время воспроизведения нажмите один раз.



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Speed".
- 3 Нажмите [▶] и [▲▼] для выбора "Normal" или "×0.6" до "×1.4" (с интервалом по 0,1 единицы).



- 4 Нажмите [ENTER].
 - Нажмите [▶, ON] для возврата к нормальному режиму воспроизведения.
 - После того, как вы измените скорость
 - Н.Bass (→ стр. 16), Advanced Surround (→ стр. 14), Multi Remaster (→ стр. 16) и Sound Enhancement (→ стр. 23, Audio Menu) работать не будут.
 - Цифровой выход переключается на PCM.
 - Частота выборки 96 кГц преобразуется в частоту 48 кГц.
 - Эта функция может не работать в зависимости от параметров записи диска.
 - Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Использование таймера отключения (SLEEP)

Эта функция выключает устройство после установленного времени.



Нажмите для изменения.



Начинает светиться после установки времени.

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 120 → SLEEP 180
← SLEEP OFF ←

(единицы: минуты)

- Для проверки оставшегося времени нажмите [SLEEP].
- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе на аккумуляторной батарее) независимо от настройки функции SLEEP.

Полезные функции

Эффект объемного звучания (Advanced Surround)

Для кинофильмов с 2-мя и более каналами

1



DISPLAY

Нажмите
один раз.

2



- ① Нажатием [**▲▼**] выберите "Other Settings".
- ② Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "Audio Menu".
- ③ Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "Advanced Surround".
- ④ Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "SP 1 Natural", "SP 2 Enhanced", "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- ⑤ Нажмите [ENTER].

Эффект объемного звучания может достигаться при помощи 2 акустических систем (другого оборудования).

- При использовании наушников нажмите, чтобы выбрать "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из колонок, стоящих с обеих сторон от вас.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4-кратному расстоянию между левой и правой колонками или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Эта функция недоступна, если включена функция Н.Басс (→ стр. 16).
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами объемного звучания другого оборудования.
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Усиление воспроизведения басов через наушники (XBS)

Только если подключены наушники

(Правая сторона устройства)



EQ MODE

Нажимайте для
переключения.

SOUND XBS ↔ SOUND NORMAL

SOUND XBS: Усиление басов

SOUND NORMAL: Обычное звучание

- Эффективность зависит от типа музыки.

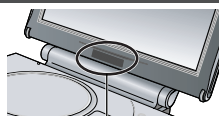
Использование центральной колонки для воспроизведения речи

Делает речь более различимой.

CENTER SPEAKER CENTER SPEAKER ON (заводская установка)



CENTER SPEAKER OFF



Звук воспроизводится отсюда.

Нажмите для изменения.

Переключение звуковых дорожек Кинофильмы



(Пульт ДУ)

Нажатием кнопки выберите звуковую дорожку.

Например: DVD-V

DVD-VR VCD

Нажатием этой кнопки можно выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DivX

Пока отображается меню

Нажатием [**◀▶**] выберите "L", "R" или "LR".

DVD-V (Диски караоке)

Пока отображается меню,

Нажатием кнопок [**◀▶**] выберите "On" (Вкл.) или "Off" (Выкл.) для вокала.

Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.

Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/ Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала

kHz (Частота выборки)/bit/ch (Число каналов)

Например: 3/2_1ch

- 1: Низкочастотный эффект (не отображается при отсутствии сигнала)
- 0: Без объемного звучания
- 1: Монофоническое объемное звучание
- 2: Стерефоническое объемное звучание (слева/справа)
- 1: Центр
- 2: Фронтальная левая + Фронтальная правая
- 3: Фронтальная левая + Фронтальная правая + Центр



- DivX При изменении настроек звука на видеодисках DivX воспроизведение может начаться с некоторой задержкой.

Переключение субтитров диски с субтитрами

DVD-V VCD DivX

Выберите язык субтитров нажатием кнопки.

Чтобы скрыть/показать субтитры

Нажатием [◀▶] выберите "On" или "Off".

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера невоспроизводимых субтитров.

DVD-VR (с информацией о вкл./выкл. субтитров)

Нажатием кнопки выберите "On" или "Off".

- Можно выбрать только On (Вкл.) или Off (Выкл.).
- Информация о включении/выключении субтитров не записывается при помощи DVD-рекордеров Panasonic.

Например: **DVD-V**



Выбор ракурса **DVD-V** с несколькими ракурсами /

Поворот неподвижного изображения **JPEG SD PICTURE**

Эта кнопка служит для выбора ракурса или поворачивания неподвижного изображения.

Например: **DVD-V**



Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick OSD)



DISPLAY
Нажмите
два раза.

■ Основные параметры

Например: **DVD-V**

Текущий воспроизводимый номер

Прошедшее время

воспроизведения

Состояние
воспроизведения



Текущая позиция



DISPLAY
Нажмите
три раза.

■ Дополнительные параметры

Например: **DVD-V**

См. стр. 14 для изменения звуковых дорожек

См. выше для изменения субтитров

См. выше, Выбор ракурса для изменения

Формат кадра текущего воспроизводимого

заголовка

Details-DVD-Video	
Audio	1 --- DTS 3/2.1ch
Subtitle	---
Angle	1/1
Source Aspect	4:3
Title Total Time	0:54:28

Общее время текущего воспроизведения

- **MPEG4 DivX SD VIDEO** Во время поиска видео и аудио информация не отображаются.
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Высококачественное воспроизведение звука и видео

Воспроизведение более естественного звучания (Multi Re-master)

- **DVD-VR | DVD-V** (записанные только с 48 кГц) | **DVD-A** (только для записей на частоте 44,1 кГц или 48 кГц) | **VCD | CD**: Эта функция позволяет вам получить более естественное звучание путем добавления сигналов высокой частоты, не записанных на диске, например, воспроизведение DVD-Video, записанных с частотой 48 кГц, на частоте 96 кГц.
- **WMA | MP3** (записанные с частотой, отличной от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц): воспроизводятся частоты, утраченные во время записи, приближая звучание к оригинальному.

1



DISPLAY
Нажмите
один раз.

2



- 1 Нажмите [**▲▼**] для выбора "Other Settings".
 - 2 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Audio Menu".
 - 3 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Multi Re-master".
 - 4 Нажмите [**▶**] и [**▲▼**] для выбора "1", "2" или "3".
 - 5 Нажмите [**ENTER**].
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].



Настройка	Тип музыкального диска [DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)]	Уровень эффекта (другие диски)
1	Быстрый темп (Например, поп- и рок-музыка)	Слабый
2	Переменный темп (Например, джаз)	Средний
3	Медленный темп (Например, классическая музыка)	Сильный
Off	Выкл	Выкл

- Данная функция не работает при включенной функции H.Bass (→ ниже) или Advanced Surround (→ стр. 14).
- Данная функция не работает с функцией **MP3** на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.
- При подключении через цифровой оптический кабель (→ стр. 29), реальная выходная частота выборки зависит от настройки "PCM Digital Output" в разделе "Audio" (→ стр. 25).

Усиление воспроизведения басов через колонки (H.Bass) **DVD-V**

1



DISPLAY
Нажмите
один раз.

2



- 1 Нажатием [**▲▼**] выберите "Other Settings".
- 2 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "Audio Menu".
- 3 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "H.Bass".
- 4 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "On" или "Off".
- 5 Нажмите [**ENTER**].



- Эта функция действует на 5.1-канальных видеодисках DVD. Она также дает эффект на некоторых 2-канальных дисках.
- В случае искажения звука или появления шумов переключите на "Off" (Выкл.).
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].

Воспроизведение изображения с соответствующим качеством для наслаждения фильмами (Cinema1/Cinema2)

Cinema1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.
Cinema2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.

1



DISPLAY
Нажмите
один раз.

2



- 1 Нажмите [**▲▼**] для выбора "Other Settings".
 - 2 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Picture Menu".
 - 3 Нажмите [**▶**] для выбора "Picture Mode".
 - 4 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Cinema1" или "Cinema2".
 - 5 Нажмите [**ENTER**].
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].



Снижение помех в изображении (Depth Enhancer/MPEG DNR)

Depth Enhancer: Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить большее ощущение глубины.
MPEG DNR: Смягчает помехи и уменьшает дымку, возникающую вокруг контрастных участков изображения.

1

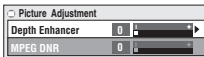


DISPLAY
Нажмите
один раз.

2



- 1 В действии 2–4 (→ выше, Cinema1/Cinema2), выберите "User" и нажмите [**ENTER**].
 - 2 Нажмите [**▲▼**] для выбора "Picture Adjustment" и нажмите [**ENTER**].
 - 3 Нажмите [**▲▼**] для выбора "Depth Enhancer" или "MPEG DNR".
 - 4 Нажмите [**◀▶**] для изменения настройки. (Depth Enhancer: от 0 до +4, MPEG DNR: от 0 до +3)
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].



Вышеуказанные функции могут быть недоступными для дисков с некоторыми параметрами записи.

Воспроизведение всех групп/ программы/в случайном порядке

Только пульт ДУ

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX SD PICTURE SD VIDEO



В режиме остановки
Нажимайте для
переключения.

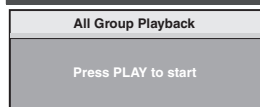
Все группы
(DVD-A)

→ Программа → В случайном
порядке

← Выкл (Обычное воспроизведение) ←

- Отключайте воспроизведение дисков HighMAT при использовании режимов воспроизведения программы и в случайном порядке.
Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 23).

Воспроизведение всех групп DVD-A

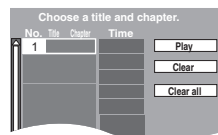


PLAY



Воспроизведение программы (до 32 элементов)

Например: DVD-V



1



Нажатием кнопки
выберите элемент
(Диск → стр. 9, Ввод
чисел/SD-карта
→ стр. 11, Ввод чисел).

2

PLAY



Повторите эту операцию для
программирования остальных
элементов.

Выбор всех элементов (на диске, во фрагменте или группе)

Нажатием кнопок [ENTER] и [▲▼] выберите "ALL", затем снова нажмите [ENTER] для ввода.

Изменение программы

Выберите элемент при помощи кнопок [▲▼].

—Для изменения элемента повторите операцию 1.

—Для удаления элемента нажмите [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите [ENTER]).

Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите [ENTER]. Программа полностью удаляется при выключении питания устройства, открытии крышки диска, извлечении карты или нажатии [AV SELECT] (Основное устройство).

Воспроизведение в случайном порядке

Например: DVD-V



1

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
SD PICTURE SD VIDEO



Нажатием кнопки
выберите элемент
(Диск → стр. 9, Ввод
чисел/SD-карта
→ стр. 11, Ввод чисел).

2

PLAY



Для выхода из режима воспроизведения всех групп, программы или в случайном порядке
В режиме остановки несколько раз нажмите [PLAYMODE].

Воспроизведение дисков HighMAT™ WMA MP3 JPEG



Пока отображается меню
Нажмите [▲▼◀▶] для выбора
позиций и нажмите [ENTER].



Меню:
Служит для перехода в следующее
меню, которое показывает списки
воспроизведения или другое меню.

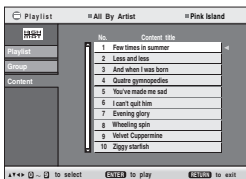


Список воспроизведения:
Начнется воспроизведение.

- Для возврата к экрану меню нажмите [TOP MENU], затем несколько раз нажмите [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите [DISPLAY]. Фон сменится на фон, записанный на диске.
- **Отображение/аннулирование экрана дисплея:** Нажмите [TOP MENU].

Выбор из списка

1. Нажмите [MENU].
 2. Нажмите [◀], затем [▲▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".
 3. Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора позиции и нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана:** Нажмите [MENU].



РУССКИЙ ЯЗЫК

Воспроизведение программ/списков/Воспроизведение CD-дисков с использованием меню

Воспроизведение программ/списков DVD-VR

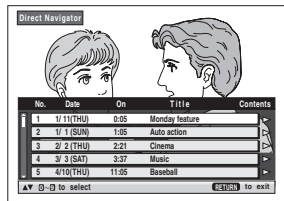
- Заголовки отображаются только если они были введены.
- Списки воспроизведения и заголовки не могут быть отредактированы.

1 Воспроизведение программ: Воспроизведение списков: 2

TOP MENU



MENU



Нажмите [▲▼] для выбора программы или списка воспроизведения и нажмите [ENTER].

- Также можно использовать цифровые кнопки пульта ДУ (→ стр. 9).
- Нажмите [▶] для показа содержания программы (Только при воспроизведении программы).
- **Выход из экрана:** Нажмите [RETURN].

• Только если диск содержит список воспроизведения.

Воспроизведение CD-дисков с использованием меню CD

Заголовки появляются при воспроизведении CD-дисков с функцией текста.

1 Например: CD с функцией текста 2

MENU



Нажмите.



Нажмите [▲▼] для выбора дорожек и нажмите [ENTER].

- **Выход из экрана:** Нажмите [RETURN].

Нажмите [DISPLAY] для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения.

Использование меню при воспроизведении SD-карт

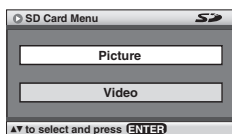
SD PICTURE SD VIDEO

Воспроизведение элементов по порядку (SD Card Menu)

1 TOP MENU



Нажмите.



2



Нажатиюм кнопку [▲▼] выберите “Picture” (Неподвижные изображения) или “Video” (Видеозаписи), затем нажмитте [ENTER].

- Если отображается сообщение “No Picture content” (Нет неподвижных изображений) или “No Video content” (Нет видеозаписей), вернитесь в SD Card Menu (Меню SD-карты) повторным нажатием [TOP MENU].

Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)

1 MENU



Нажмите.

2



SD PICTURE

Нажатиюм кнопку [▲▼◀▶] выберите элемент для воспроизведения и нажмитте [ENTER].

Выбор содержимого других групп

- 1 Нажатиюм кнопки [▲] выберите “Group”, затем нажмитте [ENTER].
- 2 Нажатиюм кнопки [▲▼] выберите группу и нажмитте [ENTER].
- 3 Нажатиюм кнопки [▲▼◀▶] выберите элемент для воспроизведения и нажмитте [ENTER].

SD VIDEO

Выберите элемент для воспроизведения при помощи кнопки [▲▼].

SD PICTURE



SD VIDEO



- Для открытия других страниц: Нажатиюм кнопки [▲▼◀▶] выбирайте “Prev” (Предыдущая) или “Next” (Следующая) и нажимайте [ENTER].
- Выход из экрана меню: Нажмитте [MENU].

Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

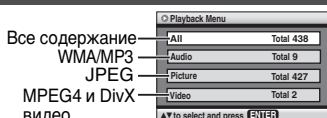
- Выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 23, Other Menu) в следующих случаях:
 - Для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.
 - Для воспроизведения JPEG, MP3, MPEG4 или DivX на DVD-RAM, который содержит как формат DVD-VR, так и другой формат (Например: JPEG).

Воспроизведение позиций в обычном порядке (Playback Menu)



Пока отображается меню
Нажмите [▲▼] для выбора "All", "Audio",
"Picture" или "Video" и нажмите [ENTER].

- Отображение/аннулирование экрана дисплея: Нажмите [TOP MENU].



Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)

1 MENU



Нажмите.

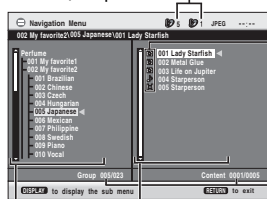
2



Нажмите [▲▼◀▶] для выбора группы и нажмите [ENTER].

- Для воспроизведения композиций группы по порядку: Нажмите [ENTER].
- Для начала воспроизведения с выбранной композиции: Нажмите [▲▼] для выбора и нажмите [ENTER].

Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время



Группа

Содержание

Текущий
выбранный
номер

- ⏮ : JPEG
- 🎵 : WMA/MP3
- 📺 : MPEG4 и DivX видео

- Чтобы прослушивать файлы WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите WMA/MP3. (Обратный порядок выбора не действует.)
- Выход из экрана: Нажмите [MENU].

Использование подменю

При отображении меню навигации (→ см. выше).

1 Нажмите [DISPLAY].

2 Нажмите [▲▼] для выбора подменю и нажмите [ENTER].

Подменю

✓ Multi	Группы и содержание
List	Только содержание
Tree	Только группы
Thumbnail	Эскизы изображений JPEG
Next group	К следующей группе
Previous group	К предыдущей группе
✓ All	Все содержание
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Video	Только MPEG4 и DivX видео
✓ Help display	Для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения
Find	Для поиска по названию композиции или группы (→ см. ниже)

Поиск по названию содержания или группы

Нажмите [◀▶] и выделите название группы для поиска группы или название композиции для поиска композиции.

1 Выберите "Find" и нажмите [ENTER]. (→ см. выше)

2 Нажмите [▲▼] для выбора символа и нажмите [ENTER].



- Повторите для ввода другого символа.
- Поиск также включает строчные буквы.
- Нажмите и удерживайте нажатой [◀▶] для пропуска между A, E, I, O и U.
- Нажмите [◀] для удаления символа.
- Сотрите звездочку (*) для поиска названий, начинающихся с этого символа.

3 Нажмите [▶] для выбора "Find" и нажмите [ENTER]. Появится экран результатов поиска.

4 Нажмите [▲▼] для выбора композиции или группы и нажмите [ENTER].

О материалах DivX VOD

Содержание DivX Video-on-Demand (VOD) шифруется для защиты авторских прав. Для воспроизведения материалов DivX VOD на данном устройстве, вам сначала необходимо зарегистрировать устройство.

Следуйте онлайн-инструкциям для приобретения материалов DivX VOD, для ввода регистрационного кода устройства и его регистрации. Для дополнительной информации о DivX VOD посетите веб-сайт www.divx.com/vod.

Показ регистрационного кода устройства

(→ стр. 25, "DivX Registration" в разделе "Others")



8 буквенно-цифровых символов

- Мы рекомендуем записать этот код для последующих ссылок.
- После первого воспроизведения материалов DivX VOD, в "DivX Registration" будет показываться следующий регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для приобретения материалов DivX VOD. Если вы используете этот код для приобретения материалов DivX VOD, и затем воспроизведете эти материалы на устройстве, вы больше не сможете воспроизводить любые материалы, приобретенные вами с использованием предыдущего кода.
- Если вы приобретете материалы DivX VOD с использованием регистрационного кода, отличающегося от кода этого устройства, вы не сможете воспроизвести эти материалы. (Отображается сообщение "Authorization Error".)

Относительно материалов DivX, которые могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз

Некоторые материалы DivX VOD могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз. При воспроизведении таких материалов на экране отображается число оставшихся сеансов воспроизведения. Когда число оставшихся сеансов воспроизведения достигнет нуля, дальнейшее воспроизведение этих материалов станет невозможным. (Отображается сообщение "Rented Movie Expired".)

При воспроизведении таких материалов

- Число оставшихся сеансов воспроизведения уменьшается на единицу, если
 - выключить устройство или открыть меню "Setup"
 - нажать [■]. (Нажимайте [■] для остановки воспроизведения.)
 - нажать [◀▶▶▶] или [◀▶▶▶] (Пульт ДУ) и т.д. и перейти на другой материал или начать воспроизведение материала с начала.
- Не действует функция возобновления воспроизведения (→ стр. 8, Стоп) и Marker (→ стр. 22, Play Menu).

Использование экранных меню

Обратитесь на стр. с 22 по 23 для информации о меню.

1 
DISPLAY
Нажмите один раз.



- ① Нажмите [▲▼] для выбора меню.
- ② Нажмите [▶] для перехода к следующему меню и [▲▼] для установки.

При необходимости, повторите действие ②.

- Показанные позиции различаются в зависимости от типа программного обеспечения.
- Нажмите [◀] для перехода к предыдущему меню.
- Опции выбираются при помощи **цифровых кнопок** и кнопки [ENTER] на пульте дистанционного управления.
- Если настройка не изменена, нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Использование экранных меню

Главные меню

Program, Group, Title	Чтобы начать с определенной позиции
Chapter, Track, Playlist, Content	● Нажмите [▲▼] для выбора и нажмите [ENTER]. ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения.
Time	Для пропуска по нарастающей или убывающей (Time Slip только для воспроизведения) (Исключая +R/+RW) 1. Дважды нажмите кнопку [ENTER], чтобы отображился индикатор Time Slip. 2. Нажмите [▲▼] для выбора времени и нажмите [ENTER]. ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения. Для начала с определенного времени (Time Search) (Исключая +R/+RW) например, воспроизведение с точки 1 час 46 минут и 50 секунд (введите с пульта дистанционного управления): [1] → [4] → [6] → [5] → [0] → [ENTER] Для изменения индикации оставшегося/истекшего времени
Video	Для показа количества пикселей [DivX] fps (frame per second) также показывается на экране.]
Audio	(→ стр. 14, Переключение звуковых дорожек) Для показа текущей скорости передачи данных или частоты выборки
Still Picture	Для включения неподвижного изображения
Thumbnail	Для показа эскизов изображений
Subtitle	(→ стр. 15, Переключение субтитров)
Marker (VR)	Для вызова маркера, записанного на DVD-рекордерами
Angle	(→ стр. 15, Выбор ракурса)
Rotate Picture	(→ стр. 15, Поворот неподвижного изображения)
Slideshow	Для включения/выключения слайд-шоу Для изменения времени показа слайд-шоу ("1 Fast" до "5 Slow") ● При использовании слайд-шоу функция пропуска/поворота изображения в зависимости от положения воспроизведения может работать некорректно.
Other Settings	(→ См. ниже)

Другие настройки (Other Settings)

Play Speed	(→ стр. 13, Изменение скорости воспроизведения)
Play Menu	(Только если отображается истекшее время воспроизведения, [JPEG] [SD PICTURE]: Можно использовать функцию повтора и метки.)
Repeat	(→ стр. 12, Повторное воспроизведение)
A-B Repeat	(→ стр. 12)
Marker	Позволяет отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения [ENTER] (Устройство готово к приему меток.) Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке) Чтобы отметить другую позицию: кнопками [◀▶] выберите "*" → [ENTER] Для вызова меток: [◀▶] → [ENTER] Для удаления меток: [◀▶] → [CANCEL] (Пульт ДУ)
Исключая DVD-VR	● Эта функция недоступна при воспроизведении программ и воспроизведении в случайном порядке. ● Добавленные метки удаляются при открытии крышки диска, извлечении карты, нажатии [AV SELECT] или переключении устройства в режим ожидания.
Advanced Disc Review	(→ стр. 13)

Picture Menu

Picture Mode	(→ стр. 16, Cinema1/Cinema2/Depth Enhancer/MPEG DNR)
Transfer Mode (только ЖК-дисплей)	При воспроизведении дисков NTSC Auto1 (нормальное): Автоматически определяет фильм и материалы видео, и соответствующим образом преобразует их. Auto2: Дополнительно к Auto1 автоматически определяет содержание фильма с различной частотой кадров и соответствующим образом преобразует его. Video: Выберите при использовании Auto1 и Auto2, а также в случае искажения воспроизводимого видеоматериала. При воспроизведении [MPEG4] [DivX] [SD VIDEO] Auto: Автоматически определяет фильм и видеоматериалы и соответствующим образом преобразует их. Video: Выберите при использовании Auto и в случае искажения воспроизводимого видеоматериала. Cinema: Выберите этот параметр, если края показываемого фильма выглядят неровными или грубыми при выборе Auto. Однако, если материалы видео искажены, как показано на рисунке справа, тогда выберите Auto.  ● При открытии крышки диска настройка вернется к Auto или Auto1. ● Этот параметр может не отображаться в зависимости от типа содержания.

(Продолжение на следующей странице)

Picture Menu (Продолжение)

Source Select	При выборе "Auto" способ создания материалов DivX определяется автоматически и выводится на экран. При наличии искажений изображения выберите "I (Interlace)" или "P (Progressive)" в зависимости от способа создания, используемого при записи материалов на диск.
DivX	Auto I (Interlace) P (Progressive)

Audio Menu

H.Bass	(→ стр. 16)
Advanced Surround	(→ стр. 14)
Dialogue Enhancer	Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 и более каналов, где диалоги записаны на центральном канале) On ↔ Off DivX (Dolby Digital, 3 или более каналов, где диалоги записаны на центральном канале) On ↔ Off
Multi Re-master	(→ стр. 16)
Sound Enhancement	Эта функция позволяет добиться мягкого звучания, подобного звуку с аналоговых носителей. DVD-VR DVD-V (только для записей на частоте 48 кГц) DVD-A (только для записей на частоте 44,1 кГц или 48 кГц) VCD CD WMA MP3 (для записей на частотах, отличных от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц) On ↔ Off <ul style="list-style-type: none">• Эта функция не поддерживается для записей MP3 на дисках DVD-RAM и DVD-R/RW.• Эта функция недоступна, если включена функция H.Bass (→ стр. 16), Advanced Surround (→ стр. 14) или Multi Re-master (→ стр. 16).• Доступность данной функции зависит от записи на диске.

Display Menu

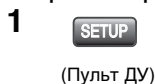
Information	On ↔ Off (JPEG SD PICTURE : Off, Date)
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto, от 0 до -7
Just Fit Zoom	Кинофильмы Расширяет изображение формата "почтовый конверт" до размера экрана. Нажатием [▲▼] выберите заданный формат или опцию "Auto". DVD-VR DVD-V VCD Auto ↔ 4:3 Standard ↔ European Vista ↔ 16:9 Standard ↕ Cinemascope2 ↔ Cinemascope1 ↔ American Vista ↕ ● Отображение в заданном формате возможно не для всех дисков. MPEG4 DivX SD VIDEO Standard ↔ Original ↕ ↔ Full ↔
Manual Zoom	Кинофильмы Нажимайте [▲▼] для тонкой настройки. (Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы ускорить изменение.) —от ×1.00 до ×1.60 (с шагом в 0.01 единицы) —от ×1.60 до ×2.00 (с шагом в 0.02 единицы) Только MPEG4 DivX SD VIDEO —от ×2.00 до ×4.00 (с шагом в 0.05 единицы) Возможность увеличения до ×4.00 зависит от типа и настроек подключенного телевизора.
Bit Rate Display	Кинофильмы On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto (Автоматически включается, когда на экране появляется изображение.)

Other Menu

Setup	(→ стр. 24, Изменение настроек плеера)
Play as DVD-Video или Play as DVD-Audio	Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить записи DVD-Video на дисках DVD-Audio.
Play as DVD-VR Play as HighMAT или Play as Data Disc	● Выберите "Play as Data Disc" для воспроизведения видеоматериалов в формате JPEG , MP3 , MPEG4 или DivX на дисках DVD-RAM, одновременно содержащих DVD-VR и другой формат (Например, JPEG), или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

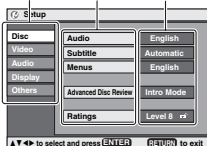
Изменение настроек плеера

- Внесите необходимые изменения, как описано на страницах 24 до 25.
 - Подчеркнутые опции являются предварительными заводскими установками.
- Настройки сохраняются и после переключения устройства в режим ожидания.**



Нажатием [▲ ▼ ◀ ▶] выберите меню, пункт, опцию и нажимайте [ENTER].

Меню Пункт Опции



- Возврат на предыдущий экран: Нажимайте [RETURN].
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].
- Для открытия меню также можно использовать экранные меню. (→ стр. 23, "Setup" в Other Menu)

Раздел "Disc"

Audio	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • Original*#1 	Варианты языков
Subtitle	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic*#2 • English • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Italian • Portuguese • German • Spanish • Russian • Dutch
Menus	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 		
Advanced Disc Review Выбирает тип просмотра (→ стр. 13).	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Просматривает каждый заголовок/программу. • Interval Mode: Просматривает каждые 10 минут. 		
Ratings Установите уровень оценки, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте инструкциям на экране.	<p>Установка оценок (Когда выбран уровень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • 1 до 7: Для запрета воспроизведения DVD-Video с соответствующим уровнем оценки, установленным на нем. • 0 Lock All: Для предотвращения воспроизведения дисков без уровня оценки. При установке уровня оценки появляется экран пароля. Следуйте инструкциям на экране. <p>Не забудьте ваш пароль. На экране появляется сообщение, если в устройство установлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень оценки. Следуйте инструкциям на экране.</p>		

*1 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

*2 Если язык, выбранный для раздела "Audio", отсутствует, субтитры появятся на этом языке (Если они имеются на диске).

*3 Введите код в соответствии с таблицей на странице 25.

Раздел "Video"

TV Aspect Выберите настройку, соответствующую вашему телевизору и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Края широкоэкрannого изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). • 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкрannое изображение показывается в формате 4:3. • 16:9: Широкоэкранный телевизор Для переключения формата изображения используйте режимы формата кадра телевизора. 	
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Изображение не является нерезким, однако качество изображения хуже. • Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким. 	
NTSC Disc Output При воспроизведении дисков NTSC выберите выход PAL 60 или NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При подключении к телевизору PAL. • NTSC: При подключении к телевизору NTSC. 	
Picture/Video Output Выберите формат видеосигнала, который будет воспроизводиться для JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • NTSC/PAL60: Выход будет зависеть от настройки "NTSC Disc Output" (→ выше). <p>Измените настройку, если воспроизводимое изображение неровное.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PAL

Раздел "Audio"

PCM Digital Output*	<p>Проверьте ограничения цифрового входа подключаемого оборудования и выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода PCM.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Off: При подключении без использования цифрового оптического кабеля ● Up to 48 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 44,1 или 48 кГц ● Up to 96 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 88,2 или 96 кГц ● Up to 192 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 176,4 или 192 кГц ● Сигналы с дисков, защищенных от копирования, преобразуются на 48 или 44,1 кГц. ● Некоторое оборудование не поддерживает частоту выборки в 88,2 кГц, даже если оно может работать с частотой 96 кГц. Для дополнительной информации обратитесь к инструкциям по эксплуатации вашего оборудования.
Dolby Digital*	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM <p>Выберите "Bitstream", если оборудование может декодировать поток двоичных сигналов (цифровой вид многоканальных данных). В противном случае, выберите "PCM". (Если поток двоичных сигналов подается на вход оборудования без декодера, могут возникнуть сильные помехи, которые могут повредить ваши колонки и слух.)</p>
DTS Digital Surround*	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM
MPEG*	<ul style="list-style-type: none"> ● PCM ● Bitstream
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> ● Off ● On: Отрегулируйте для отчетливого воспроизведения даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звука. Удобно при ночных просмотрах. (Работает только с Dolby Digital.)

* Только при подключении с использованием цифрового оптического кабеля (→ стр. 29).

Раздел "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> ● English ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Português ● Русский ● Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
Background during Play Выберите фон во время воспроизведения JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black ● Grey

Раздел "Others"

DivX Registration	Вам необходим этот код регистрации для приобретения и воспроизведения материалов DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стр. 21)
Re-initialise Setting Возвращает все значения в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes: Экран пароля показывается в случае установки "Ratings" (→ стр. 24). Введите такой же пароль и нажмите [ENTER]. Когда на экране появляется сообщение "Initialised", подождите около 10 секунд. Нажмите [ENTER], затем выключите и снова включите устройство. ● No

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Валлийский: 6789	Итальянский:	Малагасийский:	Русский: 8285	Туркменский:
Азербайджанский:	Венгерский: 7285	7384	7771	Самоеанский: 8377	8475
6590	Волгалук: 8679	Йоруба: 8979	7783	Санскрит: 8365	Узбекский: 8590
Аймара: 6589	Волоф: 8779	Казахский: 7575	7776	Сербский: 8382	Украинский:
Албанский: 8381	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский:	7784	Сербскохорватский:	8575
Амхарский: 6577	Галицкий: 7176	7577	Маори: 7773	8372	Урду: 8582
Английский:	Голландский: 7876	Каннада: 7578	Маратхи: 7782	Сингапльский: 8373	Фарси: 7079
6978	Гренландский:	Каталонский: 6765	Молдавский: 7779	Синдхи: 8368	Финский: 7073
Арабский: 6582	7576	Кашмирский: 7583	Монгольский: 7778	Словацкий: 8375	Фиджи: 7074
Армянский:	Греческий: 6976	Кечуа: 8185	Науру: 7865	Словенский: 8376	Французский:
7289	Грузинский: 7565	Киргизский: 7589	Немецкий: 6869	Сомалийский: 8379	7082
Ассамский: 6583	Гуарани: 7178	Китайский: 9072	Непальский: 7869	Суахили: 8387	Фризский: 7089
Афарский: 6565	Гуджарати: 7185	Корейский: 7579	Норвежский: 7879	Суданский: 8385	Хауса: 7265
Африкаанс: 6570	Гэльский: 7168	Корсикийский:	Ория: 7982	Тагальский: 8476	Хинди: 7273
Баскский: 6985	Датский: 6865	6779	Пенджабский:	Таджикский: 8471	Хорватский:
Бангладеш: 6678	Зулусский: 9085	Коса: 8872	8065	Тайский: 8472	7282
Башкирский: 6665	Иврит: 7387	Курдский: 7585	Персидский: 7065	Тамильский: 8465	Чешский: 6783
Бенгальский:	Идиш: 7473	Лаосский: 7679	Польский: 8076	Татарский: 8484	Шведский: 8386
Белорусский: 6669	Индонезийский:	Латынь: 7665	Португальский:	Тви: 8487	Шона: 8378
Бирманский: 7789	7378	Латышский: 7686	8084	Телугу: 8469	Эсперанто: 6979
Бихари: 6672	Интерлингва: 7365	Лингала: 7678	Пушту: 8083	Тибетский: 6679	Эстонский: 6984
Болгарский: 6671	Ирландский: 7165	Литовский: 7684	Ретороманский:	Тигринья: 8473	Иванский: 7487
Бретонский: 6682	Исландский: 7383	Македонский:	8277	Тонга: 8479	Японский: 7465
Бутанский: 6890	Испанский: 6983	7775	Румынский: 8279	Турецкий: 8482	

Использование в автомобиле

- Не кладите устройство на поверхности, которые могут нагреться, например, на приборную панель. Это может привести к неполадкам, поскольку устройство не обладает терлостойкостью.
- Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля. Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране. Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Держатель для монтажа на подголовнике позволяет смотреть видео, сидя на заднем сиденье

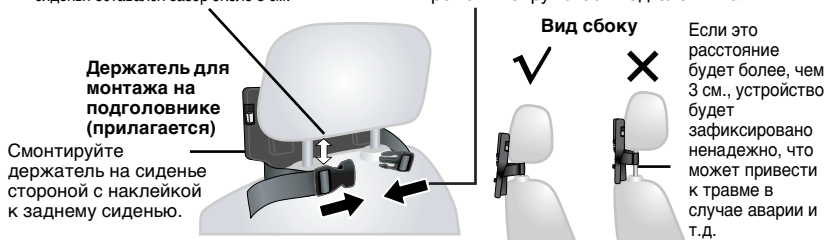
Закрепив устройство с задней стороны переднего сиденья, можно смотреть видео, сидя на заднем сиденье.

- Вставьте диск или карту перед закреплением устройства в держателе для монтажа на подголовнике.

- Во избежание травм и дорожно-транспортных происшествий не закрепляйте и не снимайте устройство во время езды, не монтируйте держатель в следующих местах:
 - где-либо кроме задней стороны сиденья
 - там, где устройство сужает обзор водителю или мешает ему управлять автомобилем
 - в местах, где он может помешать срабатыванию надувных подушек безопасности
 - в местах, где он может создавать помехи для приборов и органов управления
- Убедитесь, что ремень держателя надежно застегнут, и проверьте крепление устройства. Устройство, соскочившее с крепления при дорожно-транспортном происшествии, резком ускорении или торможении, может причинить травму.

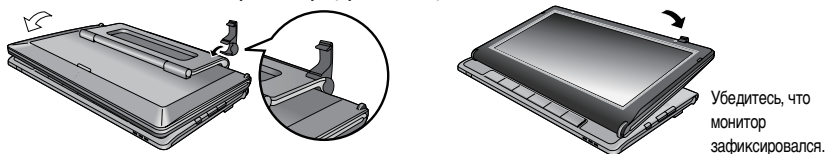
1 Смонтируйте держатель на подголовнике переднего сиденья.

- ① Отрегулируйте подголовник так, чтобы до спинки сиденья оставался зазор около 3 см.
- ② Пристегните застежку и туго затяните ремень вокруг стоек подголовника.

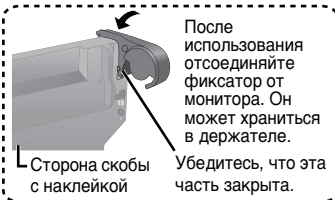


2 Смонтируйте фиксатор монитора.

- ① Сложите монитор в направлении передней стороны устройства и смонтируйте фиксатор монитора.
- ② Выверните монитор назад экраном наружу и закрепите с помощью фиксатора монитора.



Освобождение монитора



3 Закрепление устройства на держателе.

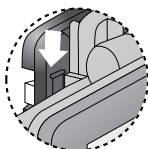
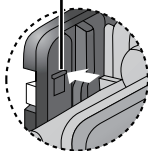
Удерживая устройство обеими руками, установите его под выступы на держателе. Отожмите устройство вниз примерно на 4–5 мм так, чтобы выступы на держателе вошли в пазы с тыльной стороны устройства.

• Перед использованием выполните проверку по следующим пунктам.

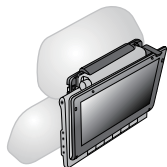
–Убедитесь, что держатель надежно закреплен на устройстве.

–Убедитесь, что устройство установлено без люфта и не сдвигается вверх.

Совместите с выступами здесь.

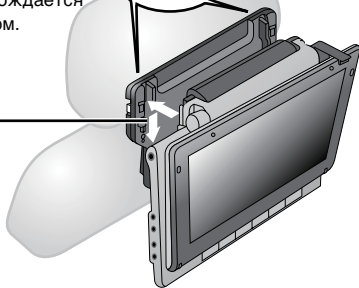


Изображение смонтированного держателя

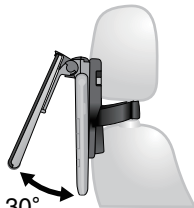


Правильная фиксация сопровождается щелчком.

Щелчок!

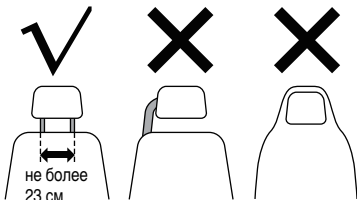


Вы можете использовать монитор в открытом положении, как это показано на рисунке справа. Угол монитора может быть изменен вплоть до 30°.



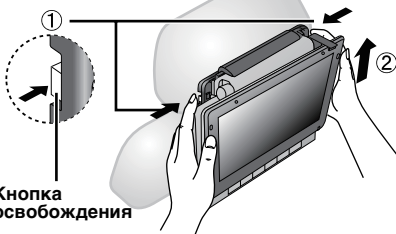
- Во время езды угол наклона монитора может измениться из-за вибрации и т.п.

• Держатель невозможно смонтировать на подголовниках некоторых типов.



В случае аварии и т.д. крепление устройства может ослабнуть, что приведет к травме.

Снятие устройства с держателя



Кнопка освобождения

- ① Вдавите кнопки освобождения (слева и справа) в направлении центра держателя.
 - ② Приподнимите и снимите устройство.
- Нажимайте эти кнопки только тогда, когда хотите снять устройство с держателя.

Использование в автомобиле

Подключение автомобильного адаптера постоянного тока

Перед подключением обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля или проконсультируйтесь с дилером.

- Подключите к прикуривателю автомобиля с напряжением бортовой сети 12 В. Устройство несовместимо с автомобилями, бортовая сеть которых работает с напряжением 24 В.
- Этот специальный автомобильный адаптер рассчитан на подключение к сети с минусом на массу. Использование этого автомобильного адаптера в автомобилях с плюсом на массу может привести к неполадкам или возгоранию.



Замена предохранителя

Для замены используйте только предохранитель на 3 А для напряжения 125 В/250 В. Использование других типов предохранителей может привести к пожару.



Предупреждения

- Во избежание разрядки аккумулятора автомобиля
 - Отсоединяйте автомобильный адаптер от прикуривателя после использования устройства. Автомобильный адаптер продолжает потреблять небольшое количество электроэнергии, даже когда он не используется. Если же в устройстве установлен аккумуляторный блок, начинается его подзарядка, что приведет к увеличению потребления энергии.
 - Избегайте продолжительного использования автомобильного адаптера при неработающем двигателе.
- При питании устройства от автомобильного адаптера выключите его перед выключением двигателя автомобиля. В противном случае функция продолжения воспроизведения (→ стр. 8, 11) может не работать.
- Не натягивайте шнур.
- Мы не несем никакой ответственности за повреждения в результате неправильной установки.



(Левая сторона этого устройства)

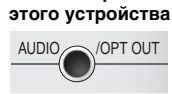
Подключив гнездо наушников с левой стороны устройства с аудиосистемой автомобиля при помощи автомобильного стереофонического адаптера (не прилагается), вы можете воспроизводить звук через аудиосистему автомобиля.

Использование данного устройства с другим оборудованием

Перед подключением выключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.

Воспроизведение 5.1-канального звука

Левая сторона этого устройства



Цифровой оптический кабель (не прилагается)

- Предохраняйте от резких изгибов.
- Вставьте разъемы в гнезда.

Аудио/видео усилитель с логотипом Dolby Digital/DTS



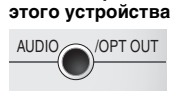
OPTICAL IN

Подключите 6 колонок к разъемам аудиовыхода 5.1-канального усилителя.

- Переключите "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" (→ стр. 25).
- **DVD-A** Вывод будет только 2-канальным.

Воспроизведение 2-канального звука

Левая сторона этого устройства



Усилитель/системный компонент

Аудиокабель (не прилагается)

Черный



Просмотр на телевизоре

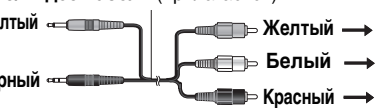
Подключите видеовыход данного устройства непосредственно к телевизору.

Аудио/Видео кабель (прилагается)



Желтый

Черный



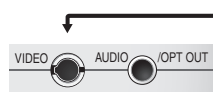
Телевизор



Левая сторона этого устройства

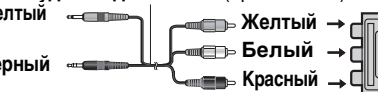
Используйте адаптер RCAJ (не прилагается), если телевизор имеет 21-контактный разъем SCART.

Аудио/Видео кабель (прилагается)



Желтый

Черный



Левая сторона этого устройства

Адаптер RCAJ (не прилагается)

- Динамики устройства не имеют магнитного экранирования. Не устанавливайте устройство рядом с телевизорами, персональными компьютерами или другими устройствами, чувствительными к магнитным полям. Не размещайте данное устройство и магнитные карты (банковские, проездные карточки и т.п.) рядом друг с другом.
- При увеличении громкости телевизора во время воспроизведения с данного устройства, громкость может стать слишком большой при переключении телевизора на прием телепрограмм. Перед переключением следует уменьшить громкость до нормального уровня.

Просмотр видео с другого оборудования

1 Подключите оборудование к данному устройству.

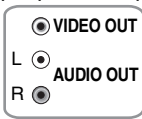
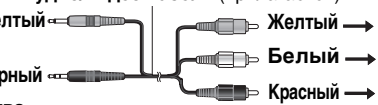
Аудио/видео кабель (прилагается)

Например: видеокамера



Желтый

Черный



Левая сторона этого устройства

2 Нажатием [AV SELECT] выберите "AUX".

На дисплее устройства отобразится индикатор "AUX".

- Управляйте воспроизведением с подключенного оборудования. (Прочитайте инструкцию по эксплуатации подключенного оборудования.)
- В режиме "AUX" устройство не выключается автоматически. Выключайте устройство после использования.

Рекомендации по созданию дисков данных

Формат	Диск	Расширение	Справочная информация
WMA	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> • Совместимая степень сжатия: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек • Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования. • Данное устройство несовместимо с файлами Multiple Bit Rate (MBR: это файл, который имеет содержание, записанное с различной скоростью передачи битов).
MP3	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> • Частота выборки: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 и 48 кГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 и 48 кГц • Совместимая степень сжатия: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек • Это устройство несовместимо с тегами ID3.
JPEG	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> • Отображаются файлы JPEG, снятые цифровой камерой и соответствующие DCF Standard Version 1.0. – Файлы, которые были изменены, исправлены или сохранены с использованием компьютерного программного обеспечения редактирования изображений, могут не отображаться на экране. • Данное устройство не может воспроизводить движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие же форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (Например, TIFF), или воспроизводить изображения с прикрепленным звуком.
MPEG4	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> • На данном устройстве вы можете воспроизводить данные MPEG4 [соответствующие техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (простой профиль) видеосистемы /G.726 аудиосистемы], записанные на SD мультикамерах или DVD-рекордерами Panasonic. • Дата записи может отличаться от реальной даты.
DivX	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство воспроизводит все версии DivX видео (включая DivX®6) [видеосистему DivX/аудиосистему MP3, Dolby Digital или MPEG] со стандартным воспроизведением мультимедийных файлов DivX®. • Функции, добавленные с DivX Ultra, не поддерживаются. • GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается. • DivX файлы размером более 2 ГБ или не имеющие указателя, могут воспроизводиться на устройстве со сбоями. • Данное устройство поддерживает все разрешения, максимум, до 720X480 (NTSC)/720X576 (PAL). • На данном устройстве вы можете выбрать до 8 типов аудио и субтитров.

- При создании групп вне корневого каталога, например, "002 group" на иллюстрации ниже, восьмая и следующие группы будут отображаться в экранном меню на одной вертикальной линии.
- Изображения на экранном меню и на экране компьютера могут отличаться.
- Данное устройство не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи (→ стр. 37, Глоссарий).

Присвоение имен папкам и файлам на дисках с данными (На данном устройстве файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присвойте имена папкам и файлам. Это должны быть номера с одинаковым количеством цифр, которые должны указываться в порядке, в котором вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

DVD-R/RW

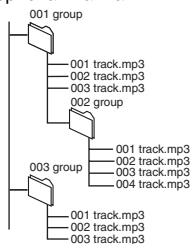
- Диски должны соответствовать мостику UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Это устройство несовместимо с многосессионной записью.

Будет воспроизводиться только текущая сессия.

CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровня 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данное устройство совместимо с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуются больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраните минимальное количество сессий.

Например: **MP3** корневая папка



Часто задаваемые вопросы

В скобках указаны ссылки на страницы.

Какое оборудование необходимо для воспроизведения 5.1-канального звука?	Подключите аудио/видео усилитель (который имеет 5.1-канальный аудиовыход) с логотипом Dolby Digital/DTS. (29) DVD-A: Данное устройство поддерживает 2-канальное воспроизведение дисков DVD-Audio. Воспроизведение многоканального окружающего звука невозможно.
Возможно ли воспроизведение дисков DVD-Video, купленных в других странах?	Можно воспроизводить диски, если их региональный код включает "5" или "ALL". Сверяйтесь с информацией на обложке диска. (Обложка)
Можно ли использовать устройство в самолетах или больницах?	Электромагнитные волны, генерируемые данным устройством, могут создавать помехи для работы аппаратуры на борту самолета или в больнице. Соблюдайте правила и/или инструкции, действующие в больнице или самолете.
Можно ли подключить устройство к компьютеру?	Подключив устройство к аудио/видео входу компьютера, можно использовать монитор компьютера в качестве телевизионного экрана. Однако вы не сможете управлять данным устройством как периферийным оборудованием.

Обслуживание

Для чистки плеера протирайте его мягкой сухой тканью.

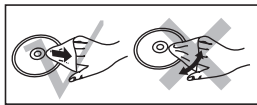
- Удаляйте устойчивые загрязнения с ЖК-экрана при помощи жидкости для чистки очков.
- Никогда не используйте для очистки устройства спирт, разбавитель для краски или бензин.

Уход за линзой

- Удаляйте пыль при помощи груши для продувки фотообъективов (не прилагается).
- Рекомендуемое изделие:
Комплект для чистки линзы (SZPP1038C) (Имеется у дилеров Panasonic.)
- Нельзя использовать очиститель для линз проигрывателей CD-дисков.
- Не прикасайтесь к линзе руками.

Чистка дисков

Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.



Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не роняйте и не подвергайте диски ударам. Не помещайте на них посторонние предметы.
- Для защиты дисков от царапин и грязи храните их в предназначенных для этого футлярах или картриджах.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т. п.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, например, в форме сердца.

Меры предосторожности при обращении с картой

Не снимайте с карты этикетку и не приклеивайте на нее другие этикетки.

Руководство по устранению неисправностей

Перед тем как обращаться в мастерскую, выполните следующие проверки. Если у вас возникли сомнения относительно некоторых пунктов проверки или указанные рекомендации не решают проблему, проконсультируйтесь с вашим дилером относительно дальнейших действий. (Страницы ссылок указаны в скобках.)

Следующие признаки не свидетельствуют о неполадках.

- Шум, издаваемый сетевым адаптером во время подзарядки.
- Нагрев аккумуляторного блока во время подзарядки или использования.
- Нагрев поверхности и окружающего пространства вокруг устройства при его длительном использовании.

Питание

Нет питания.

- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (4)
- **Если аппарат работает от аккумуляторной батареи, он не будет включаться с пульта ДУ.**
- Устройство имеет цель защиты, срабатывающую при его перегреве или переохлаждении. Если сработала защита, устройство не будет работать. Используйте устройство при температуре от 5 °C до 35 °C.

Устройство выключается автоматически.

- Устройство выключается автоматически приблизительно через 15 минут (через 5 минут при работе от аккумуляторного блока) бездействия для экономии питания. Включите устройство снова.
- Сработал таймер отключения. (13)

Аккумуляторный блок не заряжается или индикатор [CHG] не светится.

- Аккумуляторный блок заряжается только при выключенном устройстве.
- Время зарядки увеличивается при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды, а в некоторых условиях зарядка невозможна вообще.
- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (4)

Значительное снижение времени воспроизведения после зарядки.

- Закончился срок службы аккумуляторного блока (Он рассчитан примерно на 300 зарядок).

Трудно установить разъем автомобильного адаптера питания или разъем слишком свободно входит в прикуриватель.

- Установите переключатель разъема в положение "N" (Узкий) или "W" (Широкий) для регулирования размера разъема в соответствии с типом прикуривателя. (28)

Устройство не работает

Устройство не реагирует на нажатие кнопок.

- Данное устройство не может воспроизводить диски или карты, которые не указаны в настоящей инструкции по эксплуатации. (6, 7)
- Возможны неполадки в работе устройства из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите устройство. Или выключите устройство, отсоедините источник питания (сеть или аккумуляторный блок), а затем снова подсоедините.
- Образовался конденсат: подождите 1 до 2 часа, чтобы он испарился.
- Правильно установите диск или карту памяти. (8, 10)

Устройство не реагирует на нажатие кнопки пульта ДУ. Вы забыли пароль для родительского контроля.

- Проверьте правильность установки батареек. (5)
- Батарейки разрядились: замените батарейки. (5)
- Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (5)
- В режиме остановки нажмите и удерживайте [◀] и [■] устройства, затем нажмите [▶], [ON] устройства и удерживайте ее в нажатом положении, пока с экрана не исчезнет сообщение "Initialised". Выключите и снова включите устройство. Все настройки вернуться к исходным установкам.

Нет изображения или звука. Содержимое SD-карты не читается.

- Убедитесь в наличии записи на диске.
- Формат карты несовместим с данным устройством. (Возможно, содержимое карты повреждено.) Отформатируйте карту на SD-мультикамере, DVD-рекордере Panasonic или аналогичном устройстве в системе FAT 12 или FAT 16 в соответствии с техническими условиями SD-карт памяти. (7)
- Структура папок и/или расширения файлов, содержащихся на карте, несовместимы с данным устройством.

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с задержкой.

- Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это является нормальным явлением.
- Это нормальное явление для видеозаписей DivX.

Не действуют функции воспроизведения программ и воспроизведения в случайном порядке. DVD-V Не открывается меню. VCD с управлением воспроизведения

- Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.
- Дважды нажмите [■, - OFF], затем нажмите [▶, ON].

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Звуковая дорожка не переключается, хотя в экранном меню, открываемом при нажатии [AUDIO], есть опция "2" для звуковой дорожки. **DVD-A**

• Это нормальное явление для дисков DVD-Audio. Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно отображается два номера.

При переключении звуковых дорожек воспроизведение возобновляется с начала дорожки. **DVD-A**

• Это нормальное явление на дорожках с неподвижными изображениями или на дорожках только с аудиозаписью.

Неправильно расположены субтитры.

• Отрегулируйте их расположение. ("Subtitle Position" в Display Menu) (23)

Отсутствуют субтитры. (15)

• Выведите субтитры на экран. (15)
• Если вы установили только начальную точку (точка А), конец позиции станет точкой В, когда она будет достигнута.

При повторе фрагмента А-В точка В ставится автоматически.

Не включается воспроизведение.

• Данное устройство может не воспроизводить записи WMA и MPEG4, содержащие данные неподвижных изображений.
• При воспроизведении материалов DivX VOD посетите домашнюю страницу веб-узла, где вы купили материалы DivX VOD. (Например: www.divx.com/vod)
• Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.

Неправильное изображение

Изображение искажено.

• Во время поиска могут наблюдаться некоторые искажения видео, однако, это нормальное явление.
• При просмотре записей **MPEG4** или **SD VIDEO** может иметь место снижение качества изображения или пропуск некоторых кадров.
• **DivX** Измените "Source Select" в Picture Menu. (23)

Воспроизведение изображения останавливается.

• Воспроизведение изображения может останавливаться, если файлы DivX превышают размер 2 Гб.

Нет изображения на ЖК-экране.

• Проверьте подключения. (4)
• Выберите режим отображения, отличный от "OFF" (Нет изображения). (12, Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране).

Темный ЖК-экран.

• Отрегулируйте яркость. (12)

На ЖК-экране видны пиксели черного или несоответствующего цвета.

• При изготовлении ЖК-экранов используется высокоточная технология, которая обеспечивает получение 99,99 % активных пикселей. Однако остальные 0,01 % пикселей могут оставаться черными или светиться постоянно. Это не является признаком неисправности.

Изображение не показывается на экране телевизора (или размер изображения выглядит неправильно).

• Проверьте подключения. (29)
• Убедитесь, что телевизор включен.
• Проверьте, подключен ли телевизор на соответствующий вход.
• Проверьте настройки в "Video—TV Aspect". (24)
• Выключите функцию масштабирования изображения на телевизор, если вы используете функцию масштабирования. (23)
• Убедитесь, что устройство подсоединено непосредственно к телевизору, а не через видеомагнитофон. (29)
• Используйте настройки телевизора для изменения формата.
• Отрегулируйте параметр "Just Fit Zoom" в Display Menu. (23)

Меню отображается неправильно.

• Измените коэффициент масштабирования на $\times 1,00$. (23)
• Установите "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (23)

Функция автоматического масштабирования работает неудовлетворительно.

• Выключите функцию увеличения изображения на телевизоре.
• Используйте другие предварительно установленные форматы или ручную регулировку. (23)
• Функция масштабирования может работать неудовлетворительно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска.

Неполадки со звуком

Динамики устройства не воспроизводят звук.

• Акустическая система отключается при закрытии ЖК-экрана или подключении наушников.
• Прибавьте громкости. (8, 10)

(Продолжение на следующей странице)

Руководство по устранению неисправностей





Неполадки со звуком

Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none">• Выберите опцию "Off" в пункте "Advanced Surround". (14)• Уберите устройство подальше от мобильных телефонов.• Возможен шум при воспроизведении файлов WMA или MPEG4.• Диск может иметь ограничения способа вывода звука. Искажение звука возможно при воспроизведении дисков с многоканальными записями. Руководствуйтесь информацией на обложке диска. DVD-A
Из колонок раздается сильный шум.	<ul style="list-style-type: none">• Если подключен цифровой усилитель без декодера, не забудьте выбрать опцию "PCM" в пункте "Dolby Digital", опцию "DTS Digital Surround" или "MPEG" в разделе "Audio". (25)
Отсутствуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none">• Звуковые эффекты не действуют, если устройство подключено по цифровому оптическому кабелю и выходной сигнал имеет двоичный формат. (29)• Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.• Функции H.Bass, Advanced Surround, Multi Re-master и Sound Enhancement не действуют после изменения скорости воспроизведения.
Нет звука из центральной колонки.	<ul style="list-style-type: none">• Нажмите [CENTER SPEAKER]. (14)
Нет звука из других колонок.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте соединения и настройки. (29)
Отсутствует звук при изменении скорости воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none">• Возможна пауза в воспроизведении звука. Это не является неисправностью.• DivX Звук может не выводиться для файлов, созданных определенным образом. (30)
5.1-канальное аудио не работает.	<ul style="list-style-type: none">• При изменении скорости выход будет осуществляться по 2 каналам.• Это устройство воспроизводит диски DVD-Audio на 2 каналах.

Запись

Невозможно сделать запись на цифровое записывающее оборудование. (Неправильная запись звука.)	<ul style="list-style-type: none">• Вы не можете записывать файлы формата WMA/MP3.• Вы не можете записывать DVD-диски, имеющие защиту от цифровой записи.• Вы не можете записывать DVD-диски, если записывающее оборудование не может обрабатывать сигналы с частотой выборки 48 кГц.• Выполните следующие настройки:<ul style="list-style-type: none">– Advanced Surround: Off (14)– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (25)– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (25)
---	---

Сообщения на экране

"⊙"	<ul style="list-style-type: none">• Действие запрещено устройством, диском или картой памяти.
Отсутствуют экранные сообщения.	<ul style="list-style-type: none">• Выберите опцию "On" для параметра "On-Screen Messages" в разделе "Display". (25)
"Check the disc."	<ul style="list-style-type: none">• Почистите диск. (31)
"U11"	<ul style="list-style-type: none">• Вы установили диск, который не был финализирован. (6)
"  ERROR 01"	<ul style="list-style-type: none">• Проблемы с аккумуляторным блоком. Проконсультируйтесь с вашим дилером.
"  ERROR 02"	<ul style="list-style-type: none">• Аккумуляторный блок заряжался 20 часов, но не зарядился по какому-то причинам. Повторите зарядку.
"  ERROR 03"	<ul style="list-style-type: none">• Вы выполняете зарядку в месте со слишком низкой или слишком высокой температурой. Заряжайте при нормальной температуре (от +5 до +35 °C).
"H  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> отводится под номер.	<ul style="list-style-type: none">• Произошли неполадки. Номер после буквы "H" зависит от источника неполадок. Выключите и снова включите устройство. Или выключите устройство, отключите его от источника питания (сеть или аккумуляторный блок), а затем снова подсоедините и включите. Если сервисные номера не были удалены, запишите их и проконсультируйтесь у вашего дилера.
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none">• Вы пытаетесь воспроизвести несовместимые группы или содержание. (30)
"Authorization Error"	<ul style="list-style-type: none">• Вы пытаетесь воспроизвести материалы DivX VOD, которые были приобретены с другим кодом регистрации. Вы не можете воспроизвести эти материалы на данном устройстве. (21)
"Rented Movie Expired"	<ul style="list-style-type: none">• Осталось ноль воспроизведений материалов DivX VOD. Вы не можете воспроизвести их. (21)

Индикаторы [⏻] и [CHG]

Индикатор [⏻]
быстро мигает.

- Непололадки в работе устройства. Проконсультируйтесь с вашим дилером.

Индикатор [⏻]
медленно мигает.

- Устройство включено и ЖК-экран закрыт, или монитор установлен режим "OFF" (Нет изображения). Выключайте устройство после использования.

Индикатор [CHG]
быстро мигает.

- Проблемы с аккумуляторным блоком. Включите устройство и проверьте наличие сообщений на ЖК-экране. (34)

Индикатор [CHG]
медленно мигает.

- Низкий заряд аккумуляторного блока. Устройство автоматически выключится через несколько минут.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0+ Digital Out" — торговые марки фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеоформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Узлы этого устройства находятся под защитой закона об авторском праве и предусмотрены лицензией, выданной ARIS/SOLANA/4C.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX® 6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

Технические характеристики

Рабочий диапазон температур: +5 до +35 °C

Рабочий диапазон влажности: относительная влажность 5 до 85 % (без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®] 6, 13, DVD-Audio)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®] 4, 6, 7, MP3[®] 2, 6, MPEG4[®] 5, 6, DivX[®] 6, 13)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] 4, 6, 7, MP3[®] 2, 6, MPEG4[®] 5, 6, DivX[®] 6, 13)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] 4, 6, 7, MP3[®] 2, 6, MPEG4[®] 5, 6, DivX[®] 6, 13)
- (6) +R/RW (Видео)
- (7) +R DL (Видео)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD[®], MP3[®] 2, 6, WMA[®] 3, 6, JPEG[®] 4, 6, 7, MPEG4[®] 5, 6, DivX[®] 6, 13, HighMAT Level 2 (Звук и изображение)]

Система сигнала: PAL625/50, PAL525/60, NTSC
ЖК-экран:

11" a-Si, широкоформатный ЖК-экран с матрицей TFT

Выход/вход композитного видеосигнала:

Уровень вых./вх. сигнала: 1 Вп-п. (75 Ω)

Выходной/входной разъем: мини гнездо ф 3,5 мм

Число разъемов: 1 система (переключаемый выход/вход)

Выход/вход аудио:

Уровень вых./вх. сигнала: 1,5 Вэфф. (1 кГц, 0 дБ, 10 кΩ)

Выходной/входной разъем: мини стереогнездо ф 3,5 мм

Число разъемов: 1 система (переключаемый выход/вход)

Характеристики звука:

- (1) Частотная характеристика:
 - DVD (линейный звук): 4 Гц до 22 кГц (частота выборки 48 кГц)
 - 4 Гц до 44 кГц (частота выборки 96 кГц)
 - DVD-Audio: 4 Гц до 88 кГц (частота выборки 192 кГц)
 - Звуковые CD: 4 Гц до 20 кГц
- (2) Отношение сигнал/шум:
 - Звуковые CD: 115 дБ
- (3) Динамический диапазон:
 - DVD (линейный звук): 98 дБ
 - Звуковые CD: 97 дБ
- (4) Полный коэффициент гармонических искажений:
 - Звуковые CD: 0,008 %

Цифровой аудиовыход:

Оптический цифровой выход: мини оптическое гнездо

Число разъемов: 1 система (также используется для вывода/ввода звука)

Воспроизведение SD[®] 8, 10, 11:

Воспроизведение изображений: JPEG[®] 7, 9, 12

Воспроизведение видео: MPEG4[®] 5, 9

Выход на наушники:

Выход: мини стереогнездо ф 3,5 мм

Число разъемов: 2 системы

Считывающий элемент:

Длина волны: 662 нм/785 нм (DVD/CD)

Лазер: КЛАСС 1м/КЛАСС 1м (DVD/CD)

Питание:

Пост. ток 12 В (гнездо дополнительной аккумуляторной батареи)

Пост. ток 7,2 В (гнездо дополнительной аккумуляторной батареи)

Расход электроэнергии (при использовании приложенного сетевого адаптера):

23 Вт (только устройство: 20 Вт)

Расход электроэнергии в режиме ожидания (при использовании приложенного сетевого адаптера):

около 0,3 Вт

Расход электроэнергии в режиме зарядки (при использовании приложенного сетевого адаптера): 13 Вт

Сетевой адаптер:

Источник питания: Пер. ток 110 до 240 В, 50/60 Гц

Расход электроэнергии: 36 Вт

Выход пост. тока: 12 В, 2 А

Автомобильный адаптер пост. тока:

Выход пост. тока: 12 В, 2 А (только для автомобилей с 12-вольтовой аккумуляторной батареей)

Аккумуляторный блок (ионно-литиевый)

CGR-H712 (прилагается):

Напряжение: 7,2 В

Емкость: 4500 мАч

Размеры (Ш×Г×В)

(исключая выступы и аккумуляторный блок):

287,6 мм×216,0 мм×50,3[®] мм

[®]30,5 мм в самой тонкой части

(Г=221,7 мм, вкл. аккумуляторный блок)

(В=55,3 мм, вкл. аккумуляторный блок)

Масса (с аккумуляторным блоком): 1875 г

(без аккумуляторного блока): 1638 г

Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Масса и размеры указаны приблизительно.
- Полезная емкость может быть меньше (Карта памяти SD).

[®]1 Соответствующие стандарту IEC62107

[®]2 MPEG-1 Layer3, MPEG-2 Layer3

[®]3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3.

Не поддерживается Multiple Bit Rate (MBR)

[®]4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096

пикселей (субдискретизация 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)

[®]5 Данные MPEG4, записанные на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic

Соответствующие техническим характеристикам SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (простой профиль) видеосистем/G.726 аудиосистем.

[®]6 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука, изображения и видео: 4000 элементов аудио, изображений, видео и 400 групп.

[®]7 Могут не отображаться очень длинные и узкие изображения.

[®]8 Поддерживаемые емкости карт памяти: 8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 Гб, 2 Гб

[®]9 Максимальное общее количество распознаваемых файлов и папок изображений и видео

Изображения: 4000 файлов и 398 папок

Видео: 4000 файлов и 398 папок

[®]10 SD-карты, отформатированные на оборудовании, соответствующем техническим характеристикам файловых системы SD версией 1.01, например, на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic (соответствующие стандарту FAT 12 и стандарту FAT 16)

[®]11 Поддерживаются карты miniSD™.

(Необходим адаптер miniSD™.)

[®]12 Соответствующие техническим условиям изображений на SD

Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)

[®]13 Воспроизводится видео DivX[®] всех версий (включая DivX[®]6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX[®]. Сертифицирован в соответствии с DivX Home Theater Profile.

GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

Глоссарий

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Мультимедийные файлы DivX содержат видеозаписи высокой степени сжатия, сохраняющие высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

Микширование

Это процесс сведения в два канала многоканальных аудиосигналов (окружающего звучания), содержащихся на некоторых дисках. При прослушивании дисков DVD с 5.1-канальной звуковой дорожкой через динамики телевизора будет выводиться звук, сведенный в два канала. Некоторые диски DVD-Audio не допускают микширования всего содержимого или части диска. При воспроизведении таких дисков или таких частей дисков звук будет неполноценным.

Пакетная запись

“Пакетная запись” – это один из используемых методов записи. Очень малые объемы данных, называемые “Пакетами”, делятся на очень малые элементы и записываются “Пакетами”. Этот метод не может использоваться для создания музыкальных дисков CD.

Фильм и видео

Диски DVD-Video записываются с использованием фильма или видео. Данное устройство может определить, какой тип записи использовался, и затем будет использовать наиболее подходящий способ видеовыхода для ЖК-монитора.

Фильм: Записывается с 25 кадрами в секунду (диски PAL) или 24 кадрами в секунду (диски NTSC). (А также диски NTSC, записанные с 30 кадрами в секунду). Обычно подходит для художественных фильмов.

Видео: Записывается с 25 кадрами/50 полукадрами в секунду (диски PAL) или 30 кадрами/60 полукадрами в секунду (диски NTSC). Обычно подходит для телевизионных театральных программ или мультфильмов.

Частота выборки

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью, в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота выборки показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота выборки, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В СЛУЧАЕ НЕКОРРЕКТНОЙ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЕК СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. ПРОИЗВОДИТЕ ЗАМЕНУ БАТАРЕЕК ТОЛЬКО НА АНАЛОГИЧНЫЕ, ЛИБО НА БАТАРЕИ ТИПА, РЕКОМЕНДОВАННОГО ФИРМОЙ-ИЗГОТОВИТЕЛЕМ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИКИ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ ФИРМЫ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Знак маркировки расположен на нижней панели аппарата.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

ПОРТАТИВНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
DVD/CD ДИСКОВ МОДЕЛЬ DVD-LX110
С АДАПТЕРОМ МОДЕЛЬ RFEA214W Panasonic
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B05455
Сертификат соответствия выдан:	07 апреля 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	07 апреля 2009 года
Модель DVD-LX110 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Пример маркировки:

○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Элементы кода:

3-ий символ—год изготовления

(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);

4-ый символ—месяц изготовления

(А—январь, В—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки:

Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России

"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
IEC60825-1 +A2/Class 1M.

WARNING - KLASS 1M SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

FORSIGTIG - SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARO - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.

VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITVERRIEGELUNGEN ÜBERBRÜCKT. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.

(Низ изделия)

CLASS 1
LASER PRODUCT



(Низ изделия)

Сделано в Китае
Мацшита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



Указатель

A A-B Repeat	12
Advanced Disc Review	13
Advanced Surround	14
AV SELECT	29
C CENTER SPEAKER	14
Cinema1/Cinema2	16
D Depth Enhancer	16
Dialogue Enhancer	23
DISPLAY	12, 21
DivX	6, 21, 30, 37
Dolby Digital	14, 25, 29
DTS	14, 25, 29
E EQ MODE	14
H H.Bass	16
HighMAT	18
J Just Fit Zoom	23
M MANUAL SKIP	12
Manual Zoom	23
Marker	22
MENU	9, 11, 18, 19, 20
MONITOR MODE	12
MPEG	25
MPEG DNR	16
MPEG4	6, 30, 37
Multi Re-master	16
N Navigation Menu	19, 20
P Playback Menu	20
Q Quick OSD	15
R Re-initialise Setting	25
S SD-карт	10, 19
SETUP	24
SLEEP	13
Sound Enhancement	23
T Time Search	22
Time Slip только для воспроизведения	22
TOP MENU	9, 11, 18, 19, 20
A Автомобильный адаптер постоянного тока	28
B Воспроизведение CD-дисков с функцией текста	18
Воспроизведение всех групп	17
Воспроизведение в случайном порядке	17
Воспроизведение программы	17
Возобновление воспроизведения	8, 11
Выбор ракурса	15
D Держатель для монтажа на подголовнике	26
З Звуковая дорожка	14
П Поворот изображения	15
Повторное воспроизведение	12
Программы	18
C Скорость воспроизведения	13
Список воспроизведения	18
Субтитры	15
F Финализация	6
Э Экранные меню	21

Покажчик

A A-B Repeat	12
Advanced Disc Review	13
Advanced Surround	14
AV SELECT	29
C CENTER SPEAKER	14
Cinema1/Cinema2	16
D Depth Enhancer	16
Dialogue Enhancer	23
DISPLAY	12, 21
DivX	6, 21, 30, 37
Dolby Digital	14, 25, 29
DTS	14, 25, 29
E EQ MODE	14
H H.Bass	16
HighMAT	18
J Just Fit Zoom	23
M MANUAL SKIP	12
Manual Zoom	23
Marker	22
MENU	9, 11, 18, 19, 20
MONITOR MODE	12
MPEG	25
MPEG DNR	16
MPEG4	6, 30, 37
Multi Re-master	16
N Navigation Menu	19, 20
P Playback Menu	20
Q Quick OSD	15
R Re-initialise Setting	25
S SD-карти	10, 19
SETUP	24
SLEEP	13
Sound Enhancement	23
T Time Search	22
Time Slip тільки для відтворення	22
TOP MENU	9, 11, 18, 19, 20
A Автомобільний адаптер	28
B Відновлення відтворення	8, 11
Відтворення всієї групи	17
Відтворення тексту CD	18
Відтворення у випадковому порядку	17
Вибір кута	15
Використання екранних меню	21
З Звукова доріжка	14
М Монтажный кронштейн на підголовнику	26
П Поворот фотографії	15
Повторне відтворення	12
Програми	18
Програмоване відтворення	17
C Список	18
Субтитри	15
F Фіналізація	6
Ш Швидкість відтворення	13